

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, il est recommandé de lire attentivement le présent manuel. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.



Code régional

Le lecteur prend en charge les disques DVD-Vidéo identifiés par le code régional "1" ou par la mention "ALL".

Exemple:



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE	2
Accessoires/Disques compatibles	3

ÉTAPE 1 Télécommande	4
----------------------------	---

ÉTAPE 2 Raccordement	4
----------------------------	---

ÉTAPE 3 CONFIGURATION RAPIDE	5
------------------------------------	---

Manipulation des disques	5
--------------------------------	---

Fonctions

Lecture de base	6
Réglage de la qualité de l'image et du rendu sonore	7
Changement de la séquence de lecture	7
Menus de navigation	8
Fonctions pratiques	9
Utilisation des menus à l'écran	10
Modification des réglages sur l'appareil	12

Références

Spécifications	13
Guide de dépannage	14
Entretien	15
Index des fonctions principales	Endos
Service après-vente	Endos

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLAUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.



ATTENTION

**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Accessoires



Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués ci-dessous.



- 1 Télécommande (EUR7631010)
- 1 Cordon d'alimentation (K2CB2CB00016)
- 1 Câble audio/vidéo (JAC3315N)
- 2 Piles de la télécommande

Nota

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

Homologation:

DATE D'ACHAT _____
 DÉTAILLANT _____
 ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
 N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE DVD-S47
 NUMÉRO DE SÉRIE _____

Disques compatibles

Disque	Logo	Identification dans le présent manuel	Remarques
DVD-RAM		RAM	Enregistrement avec la version 1.1 du Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée). <ul style="list-style-type: none"> • Enregistrement sur enregistreur DVD-Vidéo, caméscope DVD, ordinateurs, etc. • Retirer le disque de sa cartouche avant de l'introduire dans l'appareil.
		JPEG	Enregistrement effectué selon la norme DCF (Design rule for Camera File system). <ul style="list-style-type: none"> • Enregistrement sur enregistreurs DVD-Vidéo Panasonic. • Pour la lecture de fichiers JPEG, sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 11).
DVD-Audio		DVD-A	—
		DVD-V	Certains disques DVD-Audio peuvent contenir des images DVD-Vidéo. Pour lire un contenu DVD-Vidéo, sélectionner "Lecture DVD vidéo" dans Menu Autres (→ page 11).
DVD-Vidéo		DVD-V	—
DVD-R		DVD-V	Les disques DVD-R Panasonic enregistrés et finalisés* sur un enregistreur DVD ou un caméscope DVD Panasonic sont lus comme DVD-Vidéo sur cet appareil.
CD Vidéo		VCD	—
SVCD			Conforme à la norme IEC62107.
CD		CD	—
CD-R CD-RW	—	WMA MP3 JPEG CD VCD	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil peut prendre en charge les disques CD-R/RW (disque audio) enregistrés aux formats identifiés ci-contre. Fermer les sessions ou finaliser* après la fin de l'enregistrement. • Disques HighMAT Fichiers WMA, MP3 et JPEG seulement. Pour une lecture sans recourir à la fonction HighMAT, sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 11).

* La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

• Dans certaines situations, selon le type de disque ou les conditions d'enregistrement, il pourrait ne pas être possible de lire les disques indiqués plus haut.

Disques non compatibles

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Disque Vidéo "Divx" et CD Photo, DVD-RAM ne pouvant être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et de 5,2 Go, et les disques "VCD Chaoji" disponibles sur le marché dont les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

Format audio des DVD

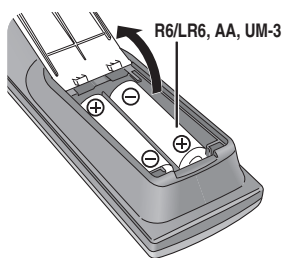
Les disques identifiés par l'un des symboles suivants peuvent être lus en stéréophonie.



HighMAT™ et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

ÉTAPE 1 Télécommande

■ Piles



- S'assurer de respecter la polarité (+, -).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas:**
 - utiliser ensemble des piles neuves et usées.
 - utiliser ensemble des piles de types différents.
 - exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
 - démonter ou court-circuiter les piles.
 - tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
 - utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

■ Utilisation

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

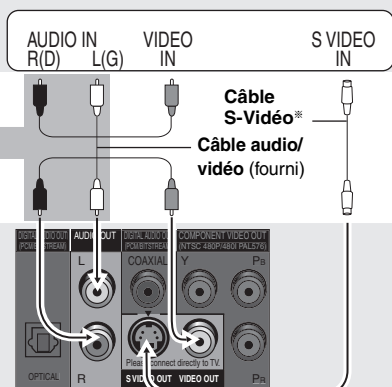
ÉTAPE 2 Raccordement

- Ne pas mettre le lecteur sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer. La chaleur peut endommager irrémédiablement le lecteur.
- **Ne faire aucuns des raccordements via un magnétoscope.** En effet, du fait du système antipiratage, l'image pourrait ne pas être reproduite correctement.
- Mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.
- Relier les prises de même couleur.

Téléviseur

AVEC

VIDEO IN ou S VIDEO IN

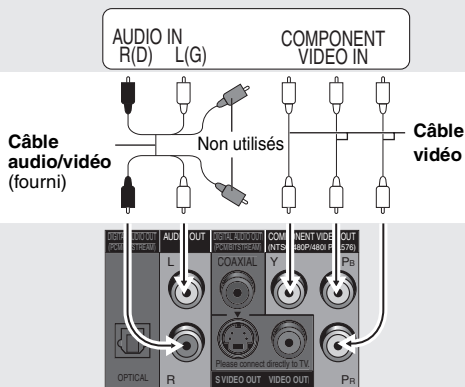


* Avec ce type de raccordement, le câble audio (fiches rouge et blanc) devrait également être connecté.

Il est possible de raccorder un câble audio aux prises d'entrée (2 canaux) d'un amplificateur analogique ou d'un élément de chaîne audio pour profiter d'un rendu stéréo.

AVEC

COMPONENT VIDEO IN



Pour la vidéo progressive

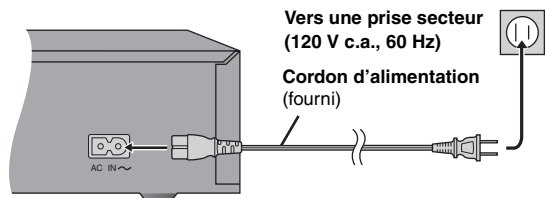
Connecter à un téléviseur compatible avec le signal à balayage progressif.

- ① Sélectionner "Active" pour le réglage de la sortie progressive dans le guide de CONFIGURATION RAPIDE (→ page 5).
- ② Sélectionner "Mode sortie vidéo" pour le "480P" dans le Menu Image (→ page 11).

Tous les téléviseurs Panasonic avec connecteurs d'entrée 480P sont compatibles. Si un téléviseur d'une autre marque est utilisé, communiquer avec le fabricant.

Panneau arrière de l'appareil

■ Brancher le cordon d'alimentation en dernier

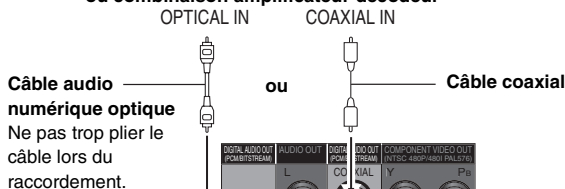


Conservation de l'énergie

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (1 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

■ Rendu ambisonique multicanal

Amplificateur avec décodeur ou combinaison amplificateur-décodeur

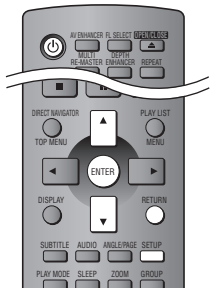


Ne pas trop plier le câble lors du raccordement.






Panneau arrière de l'appareil

Modifier "Sortie numérique PCM", "Dolby Digital" et "DTS Digital Surround" sous l'onglet "Audio" (→ page 12).

ÉTAPE 3 CONFIGURATION RAPIDE



Mettre le téléviseur en marche. Mettre le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.

- 1** 
Mise en marche.
- 2** 
Affiche le menu de QUICK SETUP
- 3** 
Suivre les instructions affichées et effectuer les paramètres requis.
- 4** 
Appuyer pour mettre fin à la CONFIGURATION RAPIDE.
- 5** 
Appuyer pour quitter.

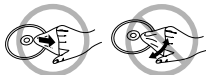
Pour modifier ultérieurement les paramètres

Sélectionner "CONFIGURATION RAPIDE" sous l'onglet "Autres" (→ page 12).

Manipulation des disques

■ Entretien des disques

DVD-A DVD-V VCD CD



Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.

RAM DVD-R

- Pour nettoyer, n'utiliser que le nettoyeur pour disques DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1), vendu séparément.
- Ne jamais utiliser de tissus, nettoyeurs pour CD, etc.

■ Précautions à prendre

- Ne pas apposer d'étiquette ni de collant sur les disques (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable).
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraflures.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - Disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
 - Disques gravement voilés ou fendillés.
 - Disques de forme irrégulière, en forme de coeur, par exemple.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

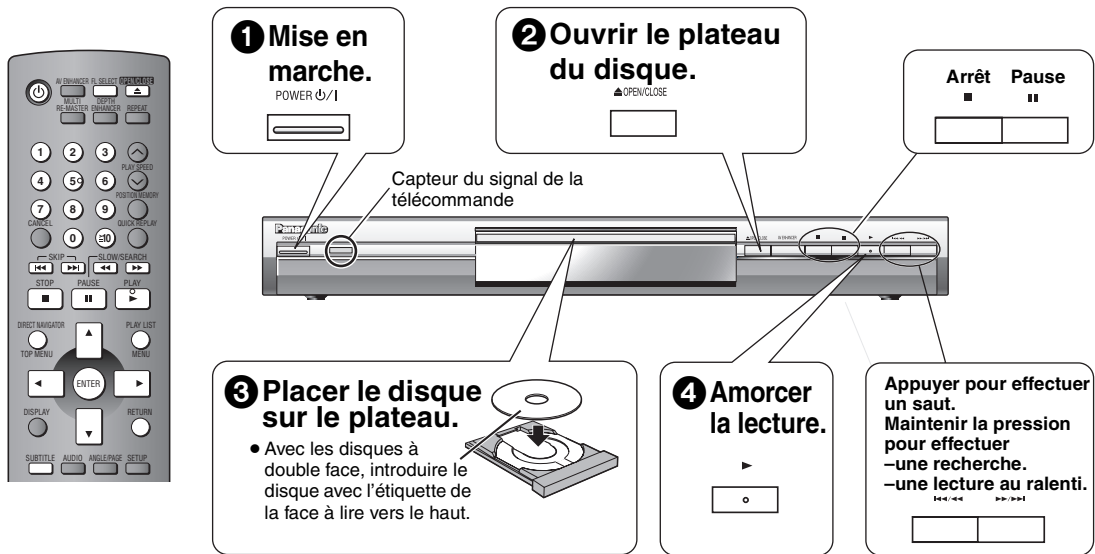
Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d'autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.





<p>Arrêt</p>	<p>La position est mémorisée lorsque "▷" clignote à l'affichage.</p> <ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture. DVD-V Aperçu des chapitres précédents (→ page 9, Mémorisation de position) Appuyer sur [■] pour annuler la position. 	<p>Saisie d'un numéro</p>	<p>RAM DVD-A DVD-V VCD CD ex.: Pour sélectionner 12: [≥10] → [1] → [2]</p> <p>VCD avec pilotage de la lecture En mode arrêt, appuyer sur les touches numériques.</p> <p>WMA MP3 JPEG ex.: Pour sélectionner 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]</p>
<p>Pause</p>	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture. 		<p>DVD-A DVD-V Affiche le premier écran menu</p>
<p>Saut</p>	<p>(Saut de groupe WMA MP3 JPEG)</p>	<p>Menu du disque</p>	<p>DVD-V Affiche le menu du disque</p> <p>VCD Affiche le menu du disque</p>
<p>Recherche (pendant la lecture)</p> <p>Ralenti (pendant la pause)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Jusqu'à 5 paliers Appuyer sur [▶] (PLAY) pour amorcer la lecture. VCD ralenti, en sens avant seulement 	<p>Retour au menu précédent</p>	
<p>Image par image (pendant la pause)</p>	<ul style="list-style-type: none"> VCD en sens avant seulement 	<p>Affichage sur le lecteur</p>	<p>Affichage du numéro ↑ ↓ Affichage chronométrique</p>
<p>Sélection d'une rubrique à l'écran</p> <p>Sélectionner</p> <p>Enregistrer</p>		<p>Écran de renseignements</p>	<p>WMA MP3 JPEG Affichage ou non de l'écran de renseignements</p>

Nota

- Lorsque l'indication "D.MIX" s'affiche, il est possible d'acheminer une bande son multicanal sur deux canaux.
- La rotation du disque continue pendant l'affichage du menu. Afin de protéger le système d'entraînement et l'écran du téléviseur, appuyer sur [■] pour immobiliser le disque.

Si un problème de fonctionnement devait survenir, se reporter au guide de dépannage (→ page 14, 15).

■ Interrupteur/mise en attente (POWER \odot /I)
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

Réglage de la qualité de l'image et du rendu sonore

AV ENHANCER

Amplificateur AV

Sur pression d'une seule touche, le lecteur détecte le type de disque pour ensuite établir les paramètres audio et vidéo requis pour un rendement optimal.

Appuyer sur [AV ENHANCER] pour sélectionner "Oui".

Menu
 Ampli AV Oui

Lorsque l'amplificateur AV est activé, il n'est pas possible de modifier les paramètres indiqués ci-dessous.

Paramètres audio:

Multi remastériser (→ ci-dessous), Ambiphonie évoluée (→ page 11), Optimisation dialogues (→ page 11)

Paramètres vidéo:

Mode image (→ page 11)

DEPTH ENHANCER

Amplificateur BF (Amplificateur basses fréquences)

Adoucit l'arrière-plan pour donner l'impression d'une plus grande profondeur.

Appuyer sur [DEPTH ENHANCER] à plusieurs reprises pour sélectionner un niveau entre "0" et "+4".

Amplificateur BF

0

- Cet effet ne peut être obtenu en mode Cinéma1 ou 2. (→ page 11, Mode image).

MULTI RE-MASTER

Multi remastériser

RAM DVD-V (Disques enregistrés à 48 kHz seulement)

DVD-A (Disques enregistrés à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz ou 48 kHz seulement)

VCD CD

Cette fonction assure un rendu sonore plus réaliste en ajoutant des signaux haute fréquence non enregistrés sur le disque.

WMA MP3 (Enregistrement sous une fréquence d'échantillonnage autre que 8 kHz, 16 kHz ou 32 kHz.)

Cette fonction restaure les fréquences perdues lors de l'enregistrement pour un rendu sonore plus près de l'original.

Appuyer sur [MULTI RE-MASTER] pour sélectionner "1", "2" ou "3".

Menu
 Multi remastériser 1

Paramètre	DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM) Type de musique	Autres disques Niveau de l'effet
1	Rythme rapide (ex.: musique pop et rock)	Faible
2	Divers rythmes (ex.: jazz)	Moyen
3	Rythme lent (ex.: musique classique)	Élevé
Non	Désactivé	Désactivé

- La fréquence d'échantillonnage du signal de sortie est fonction du paramétrage de "Sortie numérique PCM" sous l'onglet "Audio" (→ page 12).

Les fonctions décrites plus haut pourraient ne pas être utilisées selon les modalités d'enregistrement du disque.

Changement de la séquence de lecture

PLAY MODE

Lecture de tous les groupes/programmée/ aléatoire

DVD-A DVD-V VCD CD WMA MP3 JPEG

En mode arrêté, appuyer sur [PLAY MODE].

Sur chaque pression de la touche:

Lecture de tous les groupes (DVD-A) → Lecture programmée → Lecture aléatoire
 ↑ Non (lecture normale) ↓

- Désactiver la lecture au format HighMAT pour permettre la lecture programmée ou aléatoire. Sélectionner "Lecture disque données" dans Menu Autres (→ page 11).

Lecture de tous les groupes Appuyer sur [▶] (PLAY).

Lecture de tous les groupes
 Appuyez sur PLAY pour commencer

Lecture programmée (jusqu'à 32 rubriques)

1 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner des rubriques (WMA MP3 JPEG), puis appuyer sur [ENTER].

Sélection titre et chapitre			
N°	Titre	Chapitre	Durée
1			

Recommencer cette étape pour programmer d'autres rubriques.

2 Appuyer sur [▶] (PLAY).

Sélection de tous les éléments (sur le disque ou dans un titre ou groupe)

Appuyer sur [ENTER] et [▲ ▼] pour sélectionner "ALL", puis appuyer de nouveau sur [ENTER] pour confirmer.

Modification du programme

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique.

– Pour remplacer une rubrique, répéter les étapes 1.

– Pour supprimer une rubrique, appuyer sur [CANCEL] (ou sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER]).

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 8 lignes à la fois.

Suppression d'un programme au complet

Sélectionner "Effacer tout le programme", puis appuyer sur [ENTER]. Le programme est également effacé après la mise hors marche ou l'ouverture du plateau du disque.

Lecture aléatoire

1 (DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG)

ex.: DVD-V

Appuyer sur les touches numériques appropriées pour sélectionner un groupe (WMA MP3 JPEG) puis appuyer sur [ENTER] ou un titre.

Lecture aléatoire
 Choisissez un titre.
 Titre 1
 sélectionner démarter

2 Appuyer sur [▶] (PLAY).

Pour quitter le mode de lecture de tous les groupes, programmée ou aléatoire

Appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises jusqu'à ce que la lecture cesse.

REPEAT

Lecture en reprise (Répétition)

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé

JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Appuyer sur [REPEAT] à plusieurs reprises pour sélectionner un élément dont la lecture doit être répétée.

Menu
 Répétition Non

LECTURE DE DISQUES DE DONNÉES WMA MP3 JPEG CD (CD texte seulement)

WMA MP3 JPEG

Il est possible de lire des fichiers JPEG sur disque DVD-RAM ou des disques HighMAT sans utiliser la fonction HighMAT (→ page 11, "Lecture disque données" dans Menu Autres).

■ Utilisation de menus de lecture (sauf fichiers JPEG sur DVD-RAM)

Pendant l'affichage du menu

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "Tous", "Audio", ou "Arrêt sur image", puis appuyer sur [ENTER].

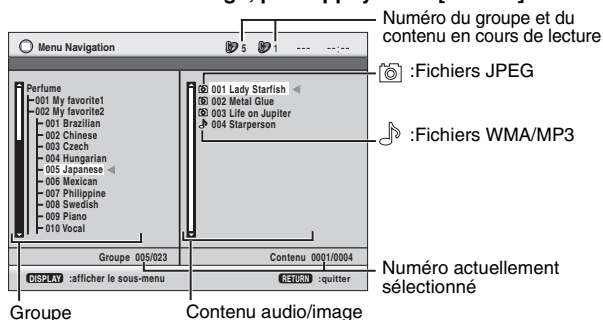
● Pour afficher/quitter l'écran

Appuyer sur [TOP MENU].

■ Au moyen des menus de navigation

1 Appuyer sur [MENU].

2 Appuyer sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner le groupe et le contenu audio/image, puis appuyer sur [ENTER].



● Pour faire l'écoute de fichiers aux formats WMA/MP3 tout en visionnant des images JPEG à l'écran

Sélectionner d'abord un fichier JPEG, puis sélectionner le contenu audio. (Procéder dans l'ordre inverse ne peut être fonctionnel.)

● Pour quitter l'écran

Appuyer sur [MENU].

Sélection de pages à partir de l'écran de la table des matières CD (CD texte seulement)

Pendant l'affichage du menu

Appuyer sur [▲ ▼] pour passer d'une page à une autre, puis appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 10 lignes à la fois.



Utilisation du sous-menu WMA MP3 JPEG

1 Pendant l'affichage du menu, appuyer sur [DISPLAY].

Multi	Groupes et contenu
Liste	Contenu seulement
Arbre	Groupes seulement
Miniature	Imagettes JPEG
Groupe suivant	Passage au groupe suivant WMA MP3
Groupe précédent	Retour au groupe précédent WMA MP3
Tous	Fichiers WMA/MP3 et JPEG
Audio	Fichiers WMA/MP3 seulement
Arrêt sur image	Fichiers JPEG seulement
Aide	Pour passer des messages guides à l'indicateur chronométrique
Rechercher	Recherche par contenu ou titre de groupe (→ ci-dessous)

2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner le sous-menu, puis appuyer sur [ENTER].

■ Recherche par contenu ou titre de groupe

WMA MP3 JPEG

Placer le curseur sur le titre d'un groupe pour faire la recherche par groupe ou sur le titre du contenu pour rechercher le contenu.

1 Sélectionner "Rechercher"

(→ ci-dessus).



2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyer sur [ENTER].

- Recommencer pour entrer d'autres caractères.
- Les lettres minuscules sont incluses dans la recherche.
- Appuyer sur [◀ ▶] pour passer entre A, E, I, O et U.
- Appuyer sur [◀] pour supprimer un caractère.
- Effacer l'astérisque (*) pour la recherche des titres commençant avec ce caractère.

3 Appuyer sur [▶] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].

L'écran des résultats de la recherche s'affiche.

4 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyer sur [ENTER].

Conseils pour créer des disques WMA/MP3 et JPEG (pour CD-R/CD-RW)

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multisession; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.

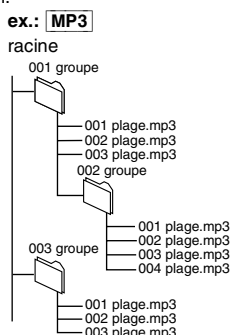
Appellation des dossiers et des fichiers

Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner). Les fichiers doivent comporter l'extension:

"WMA" ou ".wma"

"MP3" ou ".mp3"

".JPG", ".jpg", ".JPEG" ou ".jpeg"



WMA

- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.

MP3

- Le lecteur n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.
- Taux d'échantillonnage compatibles: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz

JPEG

- Pour visionner des fichiers JPEG:
 - Enregistrer ces fichiers sur un appareil photo numérique conforme aux normes DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. Certains appareils photo numériques sont munis de fonctions qui ne sont pas conformes aux normes DCF version 1.0 telles que la rotation automatique des images, ce qui pourrait rendre les images illisibles.
 - Ne modifier les fichiers d'aucune façon ni en changeant le nom.
- Cet appareil ne peut prendre en charge les images animées, les enregistrements vidéo au format MOTION JPEG ou autre format semblable, ni les photos autres que celles au format JPEG (ex.:TIFF) ou lire le signal sonore qui leur est associé.

Fonctions pratiques



Pendant l'affichage du menu
Suivre les instructions affichées pour sélectionner la rubrique.



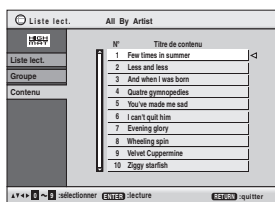
Menu: Conduit au menu suivant montrant les listes de lecture ou un autre menu

Liste de lecture: la lecture s'amorce

- Pour modifier l'arrière-plan du menu Appuyer sur [DISPLAY]. L'arrière-plan est remplacé par celui enregistré sur le disque.
- Pour afficher/quitter l'écran Appuyer sur [TOP MENU].

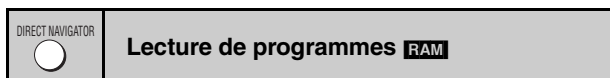
■ Sélection à partir des listes

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Appuyer sur [◀], puis sur [▲ ▼] pour commuter entre la liste de lecture, le groupe et la table des matières.



- 3 Appuyer sur [▶], puis sur [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique et appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 10 lignes à la fois.
- Pour quitter l'écran Appuyer sur [MENU].

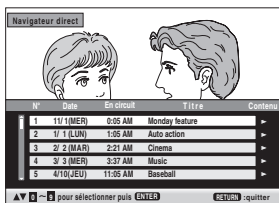


- 1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

- Les titres ne s'affichent que s'ils ont été créés au préalable.
- Il n'est pas possible de modifier les titres des programmes et des disques.

- 2 Appuyer sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 5 lignes à la fois.
- Sélection d'un numéro à 2 chiffres ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]
- Appuyer sur [▶] pour afficher le contenu du programme.

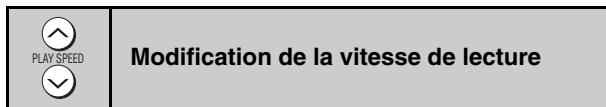
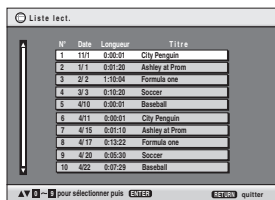


(Seulement lorsque le disque comporte une liste de lecture)

- 1 Appuyer sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyer sur [▲ ▼] ou utiliser les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter 10 lignes à la fois.
- Sélection d'un numéro à 2 chiffres ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]

- 3 Appuyer sur [ENTER].



RAM DVD-V

Appuyer sur [^, PLAY SPEED] ou [v, PLAY SPEED].

—de ×0,6 à ×1,4 (par incréments de 0,1)

DVD-VR
×0.9 ▶

- Après avoir modifié la vitesse
 - Le signal de sortie numérique passe à PCM 2 canaux.
 - La fréquence d'échantillonnage passe de 96 kHz à 48 kHz.
- Pour reprendre la lecture normale Appuyer sur [▶] (PLAY).



RAM DVD-V VCD

Cette fonction agrandit l'image au format boîte aux lettres pour remplir l'écran.

Appuyer sur [ZOOM] à plusieurs reprises pour sélectionner le format d'image préétabli ou "Auto". (Plein écran)



Réglages fins (Zoom manuel)

Appuyer sur [◀ ▶].

—de ×1,00 à ×1,60 (par incréments de 0,01)

—de ×1,60 à ×2,00 (par incréments de 0,02)



Sauf JPEG

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

Appuyer sur [QUICK REPLAY] pour revenir en arrière quelques secondes.



(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

JPEG; Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Cette position demeure en mémoire même après avoir mis l'appareil hors marche ou changé de disque.

Appuyer sur [POSITION MEMORY].



- Jusqu'à 5 disques.
- Lors de la mémorisation du sixième disque, la première position entrée en mémoire est remplacée.

Lorsque l'appareil est mis en marche ou qu'un disque est placé dans la position de lecture, l'indication "▶" clignote à l'affichage.

Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture à partir de cet endroit.

Aperçu des chapitres précédents DVD-V

Appuyer sur [▶] (PLAY) lorsque le message suivant s'affiche.



Ne pas appuyer sur [▶] (PLAY) s'il n'est pas nécessaire de revoir les chapitres.

AUDIO Bande son (Audio)

DVD-A DVD-V (avec bandes son multiples) RAM VCD

Appuyer sur [AUDIO] à plusieurs reprises pour sélectionner la bande son.

RAM VCD

Utiliser cette touche pour sélectionner "L" (G), "R" (D) ou "LR" (GD).

DVD-V (Disques Karaoqué)

Appuyer sur [◀ ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" pour les paroles.

Pour de plus amples renseignements, lire la notice d'emploi du disque.



Type de signal/données

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MPEG: Type de signal
kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux)
Exemple: 3/2 .1ch

- 1: Effet de basse fréquence (n'est pas affiché en l'absence de signal)
- 0: Aucun effet ambiophonique
- 1: Effet ambiophonique monaural
- 2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)
- 1: Centre
- 2: Avant gauche+ Avant droit
- 3: Avant gauche+ Avant droit+ Centre

SUBTITLE Sous-titres

DVD-V (avec sous-titres multiples) VCD (SVCD seulement)

RAM (Activer/désactiver seulement)

Appuyer à plusieurs reprises sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue des sous-titres.

Affichage/suppression des sous-titres

Appuyer sur [◀ ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non".

- **RAM** (seulement avec les disques permettant l'activation ou la désactivation des sous-titres)
Les enregistreurs DVD Panasonic ne peuvent pas enregistrer les informations d'activation ou de désactivation des sous-titres. (Les disques Panasonic DVD-R qui ont été finalisés sur un enregistreur DVD Panasonic ne sont pas des DVD-Vidéo mais leur format est le même que celui utilisé pour les DVD-RAM indiqués ci-dessus.)



GROUP Lancement de la lecture à partir d'un groupe donné

DVD-A WMA MP3 JPEG

Un dossier sur un disque au format WMA/MP3 ou JPEG est traité comme étant un "Groupe".

- 1 Appuyer sur [GROUP].
- 2 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].



ANGLE/PAGE Angle de prise de vue/rotation, avancement des images

Appuyer à plusieurs reprises sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner l'angle de vue ou pour faire la rotation ou l'avancement des images fixes.

DVD-V (avec angles multiples) – Sélection d'angle

DVD-A – Avancement d'images fixes

JPEG – Rotation d'images fixes

SLEEP Minuterie-sommeil (Veille)

Appuyer sur [SLEEP] pour sélectionner le délai de mise hors marche (60 min., 90 min., 120 min.) ou "Auto".



Auto:

- Le courant se coupe sur l'appareil 5 minutes après la fin de la lecture.
- Fonctionne également avec des disques DVD qui affichent un menu après la fin de la lecture.
- Ne peut fonctionner si la lecture est arrêté ou un menu du disque s'affiche; le réglage Auto fonctionnera après la reprise de la lecture.

Pour confirmer le temps restant

Appuyer de nouveau sur [SLEEP].

Utilisation des menus à l'écran

<p>1</p> <p style="text-align: center;">DISPLAY</p> <p>Appuyer une fois. (Lorsque la touche est pressée deux fois, l'indicateur de temps de lecture écoulé s'affiche. → page 11)</p>	<p>2</p> <p style="text-align: center;">Sélectionner</p> <p style="text-align: center;">Aller au menu suivant</p> <p style="text-align: center;">Revenir au précédent</p> <p style="text-align: center;">Enregistrer</p> <p style="text-align: center;">Sélectionner le menu.</p>	<p>3</p> <p style="text-align: center;">Sélectionner 1 2 3</p> <p style="text-align: center;">4 5 6</p> <p style="text-align: center;">7 8 9</p> <p style="text-align: center;">0 #</p> <p style="text-align: center;">Enregistrer</p> <p style="text-align: center;">Faire les paramètres.</p>	<p>4</p> <p style="text-align: center;">RETURN</p> <p style="text-align: center;">Appuyer pour quitter.</p>
---	--	--	--

Les éléments qui s'affichent varient selon le logiciel.

Menus principaux

Programme	Pour amorcer la lecture à partir d'un élément donné
Groupe	
Titre	
Chapitre	
Piste	
Liste lect.	
Contenu	
Durée	<p>Pour sauter des passages par incréments chronométriques (Ralenti à la lecture seulement)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyer sur [ENTER] à deux reprises pour afficher l'indicateur de Ralenti. 2. Appuyer sur [▲ ▼] pour entrer les données chronométriques, puis appuyer sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> • Maintenir la touche [▲ ▼] enfoncée pour aller plus rapidement. <p>Pour amorcer la lecture à partir d'un repère chronométrique donné (chercher horloge) Pour modifier l'affichage de la durée écoulée/restante</p>

Audio	(→ ci-dessus) Pour afficher le débit binaire ou la fréquence d'échantillonnage actuel
Arrêt sur image	Pour passer à une autre image fixe
Miniature	Pour afficher des imagettes
Sous-titres	(→ ci-dessus)
Repère(VR)	Pour repérer un marqueur inscrit sur un enregistrement fait sur un enregistreur DVD-Vidéo
Angle	(→ ci-dessus)
Rotation	
Diaporama	Pour activer/désactiver le diaporama Pour modifier l'intervalle entre les images (0 à 30 sec.)

Autres réglages

Vitesse de lecture	(→ page 9)
Ampli AV	(→ page 7)

Menu Lecture

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

JPEG: Fonctionne avec tous les fichiers JPEG.)

Répétition	(→ page 7)
Sauf JPEG RAM (images fixes) Répétition A-B	Reprise de sections entre deux points spécifiques Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d'arrêt. Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour annuler.
Repère	Marquage de jusqu'à 5 positions aux fins de relecture [ENTER] (Il est maintenant possible d'inscrire des marqueurs.) Pour inscrire un marqueur: [ENTER] (à l'emplacement désiré) Pour marquer une autre position: [◀▶] → [ENTER] Pour rappeler un marqueur: [◀▶] → [ENTER] Pour effacer un marqueur: [◀▶] → [CANCEL] • Cette fonction ne peut être utilisée pendant la lecture programmée ou aléatoire.

Menu Image

Mode image	Normal Cinéma1: Adoucit l'image et accentue la netteté des scènes sombres. Cinéma2: Accentue l'image et rehausse la netteté des scènes sombres. Animation Dynamique Utilisateur (Appuyer sur [ENTER] pour sélectionner "Réglage de l'image") (→ ci-dessous) Réglage de l'image Constate Luminosité Netteté Couleur Gamma (ajuste la luminosité des zones sombres) Amplificateur BF (→ page 7)
Mode sortie vidéo	480i (Entrelacé) ↔ 480P (Progressif)
Mode de transfert	Lorsque "480P" a été sélectionné (→ ci-dessus), sélectionner la méthode de conversion de manière que le signal de sortie à balayage progressif convienne au type de matériel. Auto1 (normal): Pour le visionnement de films Auto2: Pour le visionnement de films (identique à Auto 1, mais en mesure de convertir un signal vidéo à balayage progressif dont la cadence est de 30 images à la seconde) Vidéo: Pour images animées

Menu Audio

Ambiophonie évoluée	RAM DVD-V VCD (2 canaux ou plus) SP (Enceinte acoustique) 1 Naturel SP 2 Amplifié HP (Casque d'écoute) 1 Naturel HP 2 Amplifié Non • Lors de la lecture de disques avec effets ambiophoniques, les sons semblent provenir de chaque côté de l'auditeur. • Lorsque le casque d'écoute est branché à un appareil connecté au lecteur, sélectionner "HP 1" ou "HP 2". • La distance optimale de la position d'écoute est de 3 à 4 fois soit la distance entre les enceintes gauche et droite avant soit la largeur du téléviseur si les enceintes du téléviseur sont utilisées. • Ne pas utiliser en même temps que les effets ambiophoniques sur un autre appareil.
Optimisation dialogues	Augmente l'intelligibilité des dialogues des films DVD-V (Avec enregistrements Dolby Digital, DTS, MPEG sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal centre) Oui ↔ Non
Multi remastériser	(→ page 7)
Atténuateur	Dans le cas où le son serait distordu, activer l'atténuateur. (pour la connexion AUDIO OUT) Oui ↔ Non

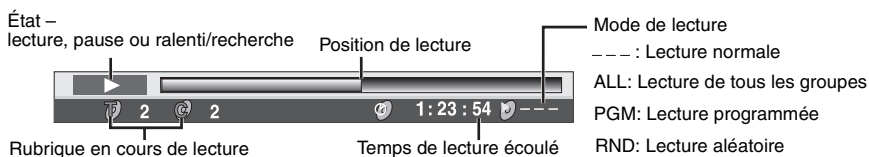
Menu Affichage

Info	Oui ↔ Non (JPEG): Non, Date, Détails
Position sous-titres	0 à -60 (par incréments de 2)
Luminosité sous-titres	Auto, 0 à -7
Aspect 4/3	Pour sélectionner comment afficher des images au format 4:3 sur un écran 16:9 Normal: Étire les images dans le sens de la largeur. Auto: Étire certaines images au format boîte aux lettres (4:3) de manière qu'elles remplissent mieux l'écran. Les autres images apparaissent dans leur intégralité, centrées sur l'écran. Zoom arrière: L'image est rétrécie, centrée sur l'écran. Zoom avant: L'image est agrandie de manière à remplir l'écran. Si le téléviseur est doté de telles fonctions, les utiliser pour obtenir des résultats de qualité optimale.
Plein écran	(→ page 9)
Zoom manuel	(→ page 9)
Affichage débit binaire	RAM DVD-V VCD Oui ↔ Non
Transparence menu écran	Oui ↔ Non
Luminosité menu écran	-3 à +3

Menu Autres

Veille	(→ page 10)
Lecture DVD vidéo OU Lecture DVD audio	Dans le mode arrêt • Sélectionner "Lecture DVD vidéo" pour lire le contenu au format DVD-Vidéo sur un disque DVD-Audio.
Lecture DVD-VR Lecture HighMAT OU Lecture disque données	Dans le mode arrêt • Sélectionner "Lecture disque données" pour lire des fichiers JPEG sur DVD-RAM ou pour lire un disque HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.

Indicateur de temps de lecture écoulé



Modification des réglages sur l'appareil



- Les paramétrages demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.
- Les rubriques soulignées sont celles par défaut.
- Voir à la page 13 pour la marche à suivre.

Le menu de CONFIGURATION RAPIDE permet de faire des réglages en succession des rubriques dans la zone ombrée.

■ Onglet "Disque"

Audio (dialogues) Choisir la langue des dialogues.	<input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Espagnol <input type="radio"/> Version originale*1 <input type="radio"/> Autre*****2
Sous-titres Choisir la langue des sous-titres.	<input type="radio"/> Automatique*3 <input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Espagnol <input type="radio"/> Autre*****2
Menus du disque Choisir la langue des menus.	<input type="radio"/> Anglais <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Espagnol <input type="radio"/> Autre*****2 • Le changement de la langue d'affichage dans le menu de CONFIGURATION RAPIDE modifie également ce paramètre.
Restriction par classe Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. • Suivre les instructions à l'écran.	Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) <input type="radio"/> 8 Autoriser tous les disques <input type="radio"/> 1 à 7 <input type="radio"/> 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction. <hr/> Modification (Lorsqu'un niveau 0 à 7 est sélectionné) <input type="radio"/> Déverrouiller le lecteur <input type="radio"/> Changer le code <input type="radio"/> Sélection du niveau de restriction <input type="radio"/> Déverrouillage temporaire

■ Onglet "Vidéo"

Image télé Sélectionner le format en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	<input type="radio"/> 4:3 Pan&Scan (Panoramique et balayage): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque). <input type="radio"/> 4:3 Letterbox (Boîte aux lettres): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres.	 
	<input type="radio"/> 16:9: Téléviseur format grand écran (16:9)	
Sortie progressive (Composant)	<input type="radio"/> Désactiver: Sortie entrelacée <input type="radio"/> Activer: Sortie progressive	
Télévision Sélectionner le paramètre en fonction du type de téléviseur utilisé.	<input type="radio"/> Téléviseur (Téléviseur à vision directe) <input type="radio"/> Projecteur à tube cathodique <input type="radio"/> Téléviseur/projecteur LCD <input type="radio"/> Rétroprojecteur <input type="radio"/> Téléviseur à écran plasma	
Différé Lorsque le lecteur est raccordé à un amplificateur AV et à un écran à plasma, utiliser ce réglage si la bande son n'est pas synchronisée avec l'image.	<input type="radio"/> 0ms <input type="radio"/> 20ms <input type="radio"/> 40ms <input type="radio"/> 60ms <input type="radio"/> 80ms <input type="radio"/> 100ms	
Mode d'arrêt sur image Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	<input type="radio"/> Automatique <input type="radio"/> Trame: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. <input type="radio"/> Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande.	
Commande de niveau du noir Modifier le niveau du noir de l'image si le téléviseur a été connecté aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	<input type="radio"/> Plus clair: Avec connexion aux prises VIDEO OUT ou S VIDEO OUT. <input type="radio"/> Plus foncé: Avec connexion aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	

■ Onglet "Audio"

Sortie numérique PCM Vérifier les restrictions concernant le signal d'entrée numérique de l'équipement raccordé à la prise COAXIAL ou OPTICAL et sélectionner la fréquence d'échantillonnage maximum de la sortie numérique PCM.	Désactivée: Signal non numérique Jusqu'à 48 kHz: Raccordement à un équipement compatible avec 44,1 ou 48 kHz Jusqu'à 96 kHz: Raccordement à un équipement compatible avec 88,2 ou 96 kHz Jusqu'à 192 kHz: Raccordement à un équipement compatible avec 176,4 ou 192 kHz • Les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à la fréquence maximum établie et les signaux de disques protégés contre le piratage seront convertis à 48 ou 44,1 kHz. • Certains appareils ne peuvent prendre en charge la fréquence de 88,2 kHz même s'ils acceptent une fréquence de 96 kHz. Pour de plus amples renseignements, se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil en question.	
Dolby Digital	<input type="radio"/> Bitstream <input type="radio"/> PCM	Sélectionner "Bitstream" si l'équipement connecté est en mesure de décoder le train de bits (forme numérique de données multicanal). Sinon, sélectionner "PCM". • Si le train de bits est acheminé à l'équipement sans décodeur, un haut niveau de bruit susceptible d'endommager les haut-parleurs et l'ouïe pourrait être reproduit.
DTS Digital Surround	<input type="radio"/> PCM <input type="radio"/> Bitstream	
Compression dynamique	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec Dolby Digital seulement)	
Recherche avec son	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	

■ Onglet "Affichage"

Langues des Menus	<input type="radio"/> English <input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Español
Affichage à l'écran	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non

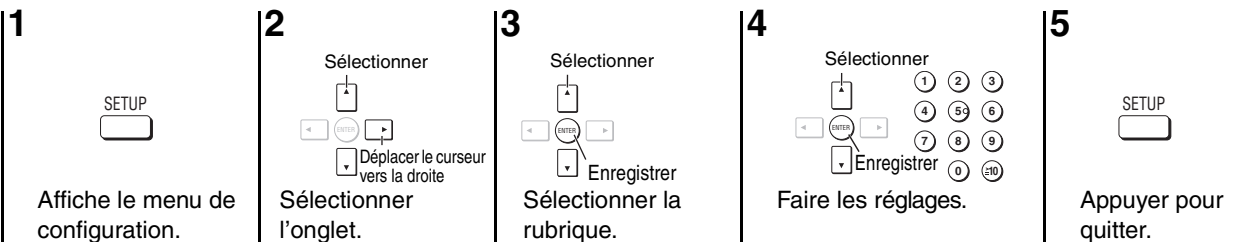
■ Onglet "Autres"

Variateur luminosité Modifie la luminosité de l'affichage sur l'appareil.	<input type="radio"/> Clair <input type="radio"/> Atténué <input type="radio"/> Auto: La luminosité est atténuée lors de la lecture mais est accentuée lors de l'exécution de certaines fonctions.
Coupeure automatique du courant	<input type="radio"/> Oui: L'appareil passe dans le mode attente après un délai de 30 minutes dans le mode arrêt, et ce, sans égard au réglage de la minuterie-sommeil. <input type="radio"/> Non
HighMAT	<input type="radio"/> Activer <input type="radio"/> Désactiver (La fonction HighMAT n'est pas disponible.)
CONFIGURATION RAPIDE	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
Réinitialisation du réglage Rétablit tous les paramétrages par défaut des menus de configuration.	<input type="radio"/> Oui: L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche si "Restriction par classe" (→ ci-dessus) est établie. Entrer le même mot de passe. Lorsque l'indication "INIT" n'est plus affichée, couper puis rétablir le contact sur l'appareil. <input type="radio"/> Non

*1 La langue considérée comme la langue originale de la langue est sélectionnée.

*2 Entrer le code correspondant à la langue désirée comme indiqué au tableau à la page 13.

*3 Si la langue sélectionnée pour "Audio (dialogues)" n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent dans cette langue (s'ils sont disponibles en cette langue sur le disque).



Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Bihari:	6672	Frison:	7089	Italien:	7384	Maori:	7773	Samoan:	8377	Télougou:	8469
Afar:	6565	Birman:	7789	Gaélique d'Écosse:	7168	Japonais:	7465	Marathi:	7782	Sanscrit:	8365	Thaïlandais:	8472
Afghan, Pachtou:	8083	Breton:	6682	Galicien:	7176	Javanais:	7487	Moldave:	7779	Serbe:	8382	Tibétain:	6679
Afrikaans:	6570	Bulgare:	6671	Gallois:	6789	Kachmiri:	7583	Mongol:	7778	Serbo-Croate:	8372	Tigrigna:	8473
Aimara:	6588	Cambodgien (khmer):	7577	Géorgien:	7565	Kannara:	7578	Nauru:	7865	Shona:	8378	Tsonga:	8479
Albanais:	8381	Catalan:	6765	Grec:	6976	Kazakh:	7575	Népalais:	7869	Sindhi:	8368	Turc:	8482
Allemand:	6869	Chinois:	9072	Groenlandais:	7576	Kirghiz:	7589	Norvégien:	7879	Singhalais:	8373	Turkmène:	8475
Améharic:	6577	Coréen:	7579	Guarani:	7178	Kurde:	7585	Oriya:	7982	Slovaque:	8375	Twi (akan):	8487
Anglais:	6978	Corse:	6779	Gujarati:	7185	Lao:	7679	Ourdou:	8582	Slovène:	8376	Ukrainien:	8575
Arabe:	6582	Croate:	7282	Haoussa:	7265	Latin:	7665	Ouzbègue:	8590	Somali:	8379	Vietnamien:	8673
Arménien:	7289	Danois:	6865	Hébreu:	7387	Letton:	7686	Panjabi:	8065	Soudanais:	8385	Volapük:	8679
Assamais:	6583	Espagnol:	6983	Hindi:	7273	Lingala:	7678	Perse:	7678	Suédois:	8386	Wolof:	8779
Azéri:	6590	Espéranto:	6979	Hollandais:	7876	Lithuanien:	7684	Polonais:	8076	Swahili:	8387	Xhosa:	8472
Bachkir:	6665	Estonien:	6984	Hongrois:	7285	Macédonien:	7775	Portugais:	8084	Tadjik:	8471	Yiddish:	7473
Basque:	6985	Féringien:	7079	Indonésien:	7378	Malais:	7783	Quechua:	8185	Tagalog:	8476	Yorouba:	8979
Bengali:Bangla:	6678	Fidjien:	7074	Interlangue:	7365	Malayalam:	7776	Rhétoroman:	8277	Tamoul:	8465	Zulu:	9085
Bhoutan:	6890	Finnois:	7073	Irlandais:	7165	Malgache:	7771	Roumain:	8279	Tatar:	8484		
Biélorusse:	6669	Français:	7082	Islandais:	7383	Maltais:	7784	Russe:	8285	Tchèque:	6783		

Spécifications

Format du signal: NTSC

Température de fonctionnement: +5 à +35 °C (+41 à +95 °F)

Hygrométrie: Humidité relative de 5 à 90 % (sans condensation)

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]:

- (1) DVD-RAM (disques au format JPEG, compatibles avec DVD-VR)
- (2) DVD-Audio (3) DVD-Vidéo
- (4) DVD-R (compatible avec DVD-Vidéo) (5) CD-Audio (CD-DA)
- (6) CD-Vidéo
- (7) SVCD (Conforme à la norme IEC62107)
- (8) CD-R/CD-RW (disques au format CD-DA, CD-Vidéo, SVCD, MP3, WMA et JPEG)
- (9) MP3/WMA*
 - Taux de compression compatible:
 - MP3: entre 32 kbps et 320 kbps
 - WMA: entre 48 kbps et 320 kbps
- (10) JPEG*
 - Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
 - Définition de l'image: entre 320 x 240 et 6144 x 4096 pixels (sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)
- (11) HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)

Sortie vidéo:

Niveau de sortie: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Prise à broches (1 jeu)

Sortie S-Vidéo:

Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie C: 0,286 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Prise S (1 jeu)

Sortie vidéo composant:

(480P/480i)
Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_s: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Niveau de sortie P_r: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
Prise de sortie: Prise à broches (Y: vert, P_s: bleu, P_r: rouge)
Nombre de connecteurs: 1 jeu

Sortie audio:

Niveau de sortie: 2 V eff. (1 kHz, 0 dB)
Prise de sortie: Prise à broches
Nombre de connecteurs: 2 canaux : 1 jeu

Audio:

- (1) Réponse en fréquence:
 - DVD (audio linéaire): 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
 - 4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
 - DVD-Audio: 4 Hz à 88 kHz (échantillonnage à 192 kHz)
 - CD-Audio: 4 Hz à 20 kHz
- (2) Rapport signal sur bruit:
 - CD-Audio: 115 dB
- (3) Dynamique:
 - DVD (audio linéaire): 100 dB
 - CD-Audio: 98 dB
- (4) Distorsion harmonique totale:
 - CD-Audio: 0,0025 %

Sortie audionumérique:

Sortie numérique optique: Prise optique
Sortie numérique coaxiale: Prise à broches

Bloc de lecture:

Longueur d'onde: 662 nm/785 nm
Faisceau laser: CLASS 2/CLASS 3A

Source d'alimentation:

120 V c.a., 60 Hz

Consommation:

10 W

Consommation en mode attente:

1 W

Dimensions:

430 (L) × 249 (P) × 52 (H) mm

[16 ¹⁵/₁₆ po (L) × 9 ¹³/₁₆ po (P) × 2 ¹/₁₆ po (H)]

2,4 kg (5,3 lb.)

Poids:

Nota

Sujet à changements sans préavis. Le poids et les dimensions sont

approximatifs.

* Maximum total combiné de groupes et de fichiers audio et d'images:

4000 fichiers audio et d'images et 400 groupes.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, consulter "Demande d'informations" à l'endos de la dernière page pour savoir comment obtenir de l'aide.

Alimentation

		Page
Absence d'alimentation.	● Introduire la fiche du cordon d'alimentation à fond dans la prise secteur.	4
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	● Si "Coupure automatique du courant" est réglé à "Oui", l'appareil passera automatiquement au mode attente après un délai d'environ 30 minutes en mode arrêt. ● La minuterie-sommeil s'est enclenchée.	12 10

Aucun fonctionnement

Les touches de commande n'ont aucun effet.	● L'appareil ne peut prendre en charge que les disques identifiés dans le présent manuel. ● Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause d'un orage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux.	3 – –
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	● Vérifier si les piles ont été bien installées. ● Au besoin, remplacer les piles. ● Orienter la télécommande vers le capteur de signal de la télécommande du lecteur.	4 4 6
Absence d'image et de son.	● Vérifier les connexions vidéo et audio. ● Vérifier l'alimentation et le mode d'entrée sur l'équipement utilisé. ● S'assurer que le DVD-RAM comporte un ou des fichiers.	4 – –
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Rétablir les paramètres par défaut.	● Dans le mode arrêt, maintenir une pression sur [◀◀/◀] et sur la touche [■] du lecteur, puis maintenir une pression sur la touche [▲] du lecteur jusqu'à ce que le message "Lecteur réinitialisé" soit supprimé. Couper, puis rétablir le contact sur le lecteur. Tous les paramètres sont alors validés.	–

Opération demandée impossible ou erronée

L'amorce de la lecture prend plus de temps. [MP3]	● Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact ; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie.	–
Les rubriques programmées ne sont pas lues. [DVD-V]	● Certaines rubriques ne seront pas lues, et ce, même si elles ont été programmées.	–
Un menu s'affiche lors d'un saut ou d'une recherche. [VCD]	● Ceci est normal pour les CD-Vidéo.	–
Le menu à l'écran indique que la bande son "2" a été sélectionnée sur pression de la touche [AUDIO], mais la bande son demeure inchangée. [DVD-A]	● Même si le disque ne comporte pas une seconde bande son, deux numéros seront normalement affichés.	–
La lecture s'amorce au début de la bande son à la suite d'une commutation de la bande son. [DVD-A]	● Cela est tout à fait normal avec un disque DVD-Audio.	–

Sous-titres

La position des sous-titres est erronée.	● Régler la position des sous-titres. ("Position sous-titres" dans le Menu Affichage)	11
Aucun sous-titre n'est affiché.	● Afficher les sous-titres.	10
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	● Désactiver l'affichage des sous-titres.	10

Lecture en reprise A-B

Le point B est automatiquement établi.	● La fin d'une plage devient le point B lorsqu'elle est atteinte.	–
La lecture en reprise A-B est automatiquement annulée.	● La lecture en reprise A-B est annulée lors d'une pression sur [QUICK REPLAY].	–

Image erronée

Distorsion de l'image.	● S'assurer que l'appareil est raccordé directement au téléviseur et non par le truchement d'un magnétoscope.	4
La taille de l'image ne convient pas à l'écran.	● Modifier "Image télé" sous l'onglet "Vidéo". ● Changer le format sur le téléviseur lui-même. Si le téléviseur ne peut pas changer de format, changer "Aspect 4/3" dans le Menu Affichage. ● Modifier le réglage du zoom.	12 11 9
L'image affichée sur le téléviseur pourrait être anormale ou les couleurs affadies.	● Le système utilisé sur le disque n'est pas compatible avec le téléviseur. –Les disques au format PAL ne peuvent être pris en charge par cet appareil. (Les signaux DVD-Audio peuvent être pris en charge; toutefois, les images fixes pourraient ne pas être affichées adéquatement.)	–
Le menu ne s'affiche pas correctement.	● Rétablir le taux d'agrandissement à $\times 1,00$. ● Régler "Position sous-titres" dans le Menu Affichage à "0". ● Régler "Aspect 4/3" au Menu Affichage à "Normal".	9 11 11
La fonction de zoom automatique ne fonctionne pas adéquatement.	● Désactiver la fonction zoom du téléviseur. ● Utiliser les autres formats d'image préétablis ou procéder à un réglage manuel. ● Il se peut que le zoom ne fonctionne pas bien, surtout dans le cas de scènes sombres, ou qu'il ne fonctionne pas du tout selon le type de disque.	– 9 –

Vidéo progressive

Page

Présence d'image fantôme lorsque la sortie progressive est en marche.	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le Menu Image, régler "Mode sortie vidéo" à "480i". Ce problème provient de la méthode d'édition et du matériel utilisé sur le disque DVD-Vidéo, mais devrait être corrigé sur la sortie entrelacée. 	11
Les images ne sont pas acheminées par la sortie progressive.	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'appareil est raccordé au téléviseur par le truchement de la prise VIDEO OUT ou S VIDEO OUT, le signal de sortie sera entrelacé. • Sélectionner "Activer" pour "Sortie progressive (Composant)" sous l'onglet "Vidéo". Ensuite, sélectionner "480P" pour le "Mode sortie vidéo" dans le Menu Image. 	– 12, 11
Les sous-titres pour malentendants ne s'affichent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les sous-titres pour malentendants ne seront pas affichés lorsque la sortie est progressive. 	–

Son erroné

Présence de distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Non" sous "Ambiophonie évoluée" dans le Menu Audio. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Oui" pour "Atténuateur" dans le Menu Audio s'il y a distorsion en raison des connexions AUDIO OUT. 	11
	<ul style="list-style-type: none"> • Il pourrait y avoir un bruit de fond à la lecture des fichiers au format WMA. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'indicateur "D.MIX" s'éteint sur l'affichage pendant la lecture d'un disque DVD-Audio multicanal, le son ne sera émis que par les enceintes spécifiées sur le disque. Lire les instructions accompagnant le disque pour plus de détails. 	–
Un son strident est produit sur les enceintes.	<ul style="list-style-type: none"> • Si un amplificateur numérique sans décodeur a été connecté, sélectionner "PCM" sous "Dolby Digital" ou "DTS Digital Surround" dans l'onglet "Audio". 	12
Les effets ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun des effets audio ne peut être appliqué lorsque l'appareil achemine des trains de données par la prise DIGITAL AUDIO OUT. Il est recommandé d'utiliser la connexion AUDIO OUT. 	4
	<ul style="list-style-type: none"> • Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> • Les fonctions Multi remastériser et Ambiophonie évoluée n'ont aucun effet si la vitesse de lecture a été changée. 	–

Enregistrement

Impossible d'enregistrer sur un appareil numérique. (problème de son)	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas possible d'enregistrer des fichiers WMA/MP3. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD possédant un système de protection empêchant l'enregistrement numérique. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD sur un appareil ne pouvant traiter les signaux à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. 	–
	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer les paramètres suivants: <ul style="list-style-type: none"> – Ambiophonie évoluée: Non – Sortie numérique PCM: Jusqu'à 48 kHz – Dolby Digital/DTS Digital Surround: PCM 	11

Affichages sur l'appareil

"NOPLAY"	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. • Un disque vierge a été inséré. 	3 –
"U11"	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque est sale; le nettoyer. 	5
"U15"	<ul style="list-style-type: none"> • Un disque DVD-R non finalisé a été inséré. 	3
"H□□" □□ représente un nombre.	<ul style="list-style-type: none"> • Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. • Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié. 	–
"NODISC"	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. • Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. 	– 6

Affichages sur l'écran du téléviseur

"⊘"	<ul style="list-style-type: none"> • L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil. 	–
"Affichage de groupe xx, contenu xx impossible"	<ul style="list-style-type: none"> • Les contenus sont incompatibles. 	8
"La sortie progressive est désactivée"	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Activer" pour "Sortie progressive (Composant)" sous l'onglet "Vidéo". 	12
"Ce disque est codé pour une autre région. Il ne peut être lu."	<ul style="list-style-type: none"> • Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est "1", "ALL" ou dont les codes multiples comprennent le code "1". 	Page couverture
Aucun affichage à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" sous l'onglet "Affichage". 	12

Entretien

Nettoyer le coffret avec un linge doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les instructions y afférentes.

Index des fonctions principales

Rappelle le **paramétrage audio/vidéo recommandé** (→page 7)

Assure un **rendu sonore de haute qualité** (→page 7)

Réduit le bruit de fond (→page 7)

Affiche le **menu principal du disque** (→page 6)

Affiche une **liste de programmes** (→page 9)

Affiche les **menus à l'écran** (→page 10)

Change les **sous-titres** (→page 10)

Change les **bandes son** (→page 10)

Lecture de tous les groupes/programmée/aléatoire (→page 7)

Minuterie-sommeil (→page 10)



Change le **mode d'affichage sur l'appareil** (→page 6)

Lecture en reprise (→page 7)

Modifie la **vitesse de lecture** (→page 9)

Mémoire la position en cours de lecture (→page 9)

Retour en arrière de quelques secondes (→page 9)

Affiche le **menu d'un disque** (→page 6, 8)

Affiche une **liste de lecture** (→page 9)

Change l'**angle/fait tourner les images/fait avancer les images fixes** (→page 10)

Sélectionne les groupes pour la lecture (→page 10)

Change le **taux d'agrandissement** (→page 9)

Service après-vente

- En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

CAUTION - LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II.
CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b.
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO! - AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JÄ NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
WARNING - SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNDGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光照射。
注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 レーザーを見たり、触ったりしないでください。 RQLCA0141



À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

(Intérieur de l'appareil)

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca

